

GEORGES BIZET
CARMEN

Kaksinäytöksinen ooppera

LIBRETTO

Henri Meilhac & Ludovic Halévy
Prosper Mériméen samannimiseen
novelliin pohjautuen

Suomentaja
Eija Hirvonen

KANTAESITYS

Pariisissa
Opéra-Comiquessa
3.3.1875

Suomen ensiesitys
vuonna 1889 Helsingissä.

Ensimmäinen esitys Savonlinnan
Oopperajuhlilla vuonna 2006.

An opera in two acts

LIBRETTO

Henri Meilhac & Ludovic Halévy
based on a novella of the same
name by Prosper Mérimée.

PREMIERE

World premiere
at Opéra-Comique in Paris
on 3 March 1875

Finnish premiere
in 1889 in Helsinki

First performance at
Savonlinna Opera Festival
in 2006.

ESITYKSET / PERFORMANCES

2.7. ensi-ilta / premiere
5.7., 8.7., 14.7., 19.7. & 21.7.

Kapellimestari / ConductorRAMÓN TEBAR
Kapellimestarin assistantti / Assistant conductorELIISA SUNI
Ohjaaja / Stage director MARIANNE MÖRCK
Uusintaohjaus / Revival director KIM AMBERLA
Koreografia / ChoreographyANNA PALMIO
Lavastussuunnittelija / Stage designerANNA KONTEK
Pukusuunnittelija / Costume designerANN-MARIA ANTTILA
Valaistussuunnittelija / Lighting designerTHORSTEN DAHN
Kuoromestari / Chorus master JAN SCHWEIGER
Lapsikuoron valmennus / Children's choir coach... LEENA ASTIKAINEN

ROOLEISSA / CAST

CARMEN.. mezzosopraano / mezzo-soprano
..... TUIJA KNIHTILÄ

DON JOSÉ tenori / tenor
..... AMADI LAGHA

MICAËLA sopraano / soprano
(2.7., 8.7., 19.7.) ANNIKA LEINO
(5.7., 14.7., 21.7.) .. MARJUKKA TEPPONEN

ESCAMILLO ..bassobaritoni / bass-baritone
(2.7., 8.7., 21.7.)ŁUKASZ GOLIŃSKI
(5.7., 14.7., 19.7.)ANDREI KYMACH

FRASQUITA sopraano / soprano
.....SILJA AALTO

MERCEDES ..mezzosopraano/mezzo-soprano
.....GAYANE BABAJANYAN

ZUNIGAbassobaritoni / bass-baritone
.....JUSSI JUOLA

DANCAÏRObaritoni / baritone
..... JOONAS ORRAIN

REMENDADO tenori / tenor
..... SIMO MÄKINEN

MORALÈSbaritoni / baritone
..... SAMPO HAAPANIEMI

**SAVONLINNAN OOPPERAJUHLAKUORO
SAVONLINNAN OPERA FESTIVAL CHOIR**

**SAVONLINNAN OOPPERAJUHLAORKESTERI
SAVONLINNAN OPERA FESTIVAL ORCHESTRA**

**SAVONLINNAN OOPPERAJUHLIEN LAPSIKUORO
SAVONLINNAN OPERA FESTIVAL
CHILDREN'S CHOIR**

Harjoituspianisti / Répétiteur ELIISA SUNI
Musiikkijärjestäjät / Music managers... ROOPE MÄENPÄÄ JA PAULIINA OKKONEN
Venue manager LAURI AKKILA
Näyttämömestari / Technical stage manager BEN HOLVI-LEANDER
Lavastemestari / Head of workshop AHTI JALKANEN
Tuotantoassistentti / Production assistant MIRVA KOIVUKANGAS
Maskeeraussuunnittelu / Make UpJANI KYLMÄLÄ
Puvustamon esimies / Head of wardrobe HELI ROININEN
Tarpeisto / PropsREI LOIJAS, JANINA RÄMÄNEN
Tekninen tuottaja / Technical producer JOONAS VÄKEVÄINEN
Tuotantopäällikkö / Head of productionsJUKKA POHJOLAINEN

Lavasterakennus ja tarpeiston valmistus koulutusyhteistyössä
Savonlinnan ammatti- ja aikuisopiston (SAMI) kanssa.

Sets and props made jointly by students from
Savonlinna Upper Secondary and Vocational College (SAMI).

Esityskieli ranska. / Sung in French.

Tekstititys suomeksi ja englanniksi. / Surtitles in Finnish and English.

Suomennos tekstilaitteessa / Finnish surtitles EIJJA HIRVONEN
Englanti tekstilaitteessa / English surtitles JAANA KUORINKA
Tekstititys / Live surtitling LAURA VIERIMAA

Esitys alkaa klo 19 ja päättyy noin klo 22.15. Yksi väliaika.

The performance begins at 19 and ends at about 22.15. One interval.